

## **ZAGADNIENIA DO EGZAMINU LICENCJACKIEGO**

W ROKU AKADEMICKIM 2020/2021

### **FILOLOGIA INDYJSKA I KULTURA INDII**

Do egzaminu licencjackiego student wybiera jeden z pięciu zakresów tematycznych (oznaczonych cyfrą rzymską): Literatura wedyjska, Mahabharata i Ramajana, Kawja – literatura kunsztownego stylu, Język hindi, Literatura hindi.

#### **ZAKRESY TEMATYCZNE I ZAGADNIENIA:**

##### **I. Literatura wedyjska**

1. Panteon wedyjski.
2. Hymny kosmogoniczne Wed.
3. Hymny świeckie Wed.
4. Atharwaweda – krótka charakterystyka.
5. Brahmany – krótka charakterystyka.
6. Brahman i atman w Upaniszadach.
7. Wiedza w Upaniszadach.
8. Mahawakje.
9. Prawo karmana i ścieżki wyzwajające w Upaniszadach.

##### **Literatura:**

*Atharwaweda. Hymny wybrane*, przeł. H. Marlewicz i C. Galewicz, Kraków 1999.



Avari B., *Starożytne Indie*, przeł. Ł. Müller, Kraków 2011.  
Gonda J., *Vedic Literature*, Wiesbaden 1975.  
Griffith R. Th. H., *The Hymns of the Rgveda*, Delhi 1995.  
*Hymny Rigwedy*, przeł. F. Michalski, Warszawa 1971.  
Mylus K., *Historia literatury staroindyjskiej*, przeł. L. Żylicz, Warszawa 2004.  
Mejor M. (red.), *Światło słowem zwane. Wypisy z literatury staroindyjskiej*, Warszawa 2004.  
Olivelle P., *The Early Upaniṣads. Annotated Text and Translation*, New York 1998.  
Radhakrishnan S., *Filozofia indyjska*, t. 1, przeł. Z. Wrzeszcz, Warszawa 1980.  
Słuszkiewicz E., *Pradzieje i legendy Indii*, Warszawa 2001.  
*Upaniszady*, tłum., wstęp i kom. M. Kudelska, (wyd. II uzupełnione), Kraków 2004.  
Winternitz M., *A History of Indian Literature*, t. 1, Delhi 1990.

## II. Mahabharata i Ramajana

1. Ogólna charakterystyka Mahabharaty.
2. Mahabharata encyklopedią hinduizmu.
3. Panorama bohaterów epepei.
4. Księgi dydaktyczne Mahabharaty oraz najświetniejsze ekskursy mitologiczne.
5. Kriszna w Mahabharacie.
6. Ardżuna a Karna.
7. Ramajana – charakterystyka typu poezji i kwestie związane z datowaniem.
8. Podobieństwa i różnice między Mahabharatą a Ramajaną.
9. Charakterystyka głównych postaci Ramajany: Ramy i Sity.
10. Wpływ Ramajany na literaturę indyjską.

### Literatura:

*The Mahabharata of Krishna-Dwaipayana Vyasa, Translated into English Prose*, Publisher and distributed by P.Ch.Ro, Calcutta 1889-1894.  
*Bhagawadgita*, w jednym z licznych przekładów: F.S.Michalskiego, W.Dynowskiej, J.Sachse, M.Kudelskiej, A.Rucińskiej, I.Szuwalskiej.  
*The Rāmāyana of Vālmīki. An Epic of Ancient India*, vol. I-VI, Princeton University Press (przekład).  
Brockington J. L., *The Sanskrit Epics*, Leiden 1998.  
Buck W. (tłum.), *Mahabharata*, University of California Press 1973.  
Dharma K., *Mahabharata – największy epos świata*, z jęz. angielskiego przeł. I. Szuwalska, Wrocław 2014.  
Goldman R. P., *Gods, Priests and Warriors. The Bhṛgu of the Mahābhārata*, New York 1977.  
Guruge A., *The Society of the Ramayana*, New Delhi 1991.  
Hiltebeitel A., *The Ritual of Battle. Krishna in the Mahābhārata*, New York 1990.  
Jacobi H., *Das Rāmāyana*, Bonn 1893.  
Katz R. C., *Arjuna in the Mahabharata: Where Krishna is, there is Victory*, Delhi 1990.

- Lange A., *Ramajana*, Sandomierz 2006.
- Lange A., *Mahabharata*, Brody 1911 (Przedruk: 2011).
- Mylus K., *Historia literatury staroindyjskiej*, Warszawa 2004.
- Schayer St., *Literatura indyjska, antologia*, [w:] *Wielka Literatura Powszechna*, t. 5, Warszawa 1930.
- Skurzak L., *Étude sur l'épopée indienne*, Wrocław 1958.
- Słuszkiewicz E., *Pradzieje i legendy Indii*, Warszawa 2001.
- Słuszkiewicz E., *Ramajana i jej miejsce w literaturze dawnych Indii*, [w:] *Literatura na świecie* 10 (1982), s. 180-195.
- Stasik D., *Opowieść o prawym królu*, Warszawa 2000.
- Sullivan B. M., *Kṛṣṇa Dvaipāyana Vyāsa and the Mahābhārata: A New Interpretation*, Leiden –New York – København – Köln 1990.
- Sukthankar V.S., *On the Meaning of the Mahābhārata*, Bombay 1957.
- Winternitz M., *A History of Indian Literature*, t. I-II, Calcutta 1927-1933.
- van Buitenen J. A. B. (tłum.), *The Mahābhārata. Books I-V*, The University of Chicago Press 1973-1978.

### III. Kawja – literatura kunsztownego stylu

1. Definicje sanskryckiego poematu dworskiego.
2. Charakterystyka najważniejszych mahakawji.
3. Poezja liryczna okresu klasycznego (laghukawja): jej rodzaje i tematyka.
4. Sankryckie bajki i opowieści.

#### Literatura:

- Cieślakowski S., *Teoria literatury w dawnych Indiach*, Kraków 2017.
- Czekalska R. (red.), *Literatura indyjska w przekładzie (Cracow Indological Studies, vol. VI)*, Kraków 2004.
- Gawroński A. (tłum.), *Aśwaghosza. Wybrane pieśni epiczne*, Wrocław 1966.
- Lienhard S., *A History of Classical Poetry. Sanskrit-Pali-Prakrit*, Wiesbaden 1984.
- Mejor M. (red.), *Światło słowem zwane*, Warszawa 2007.
- Mylus K., *Historia literatury staroindyjskiej*, Warszawa 2004.
- Sachse J. (tłum.), *Meghaduta. Obłok-Posłańcem*, Katowice 1994.
- Schayer St., *Literatura indyjska, antologia*, [w:] *Wielka Literatura Powszechna*, t. 5, Warszawa 1930.
- Sudyka L., *Kwestia gatunków literackich w Kathasaritsagara*, Kraków 1998.
- Sudyka L., *Od Ramajany do Dydaktyki czyli zagadki poematu Bhattiego*, Kraków 2004.
- Trynkowska A., *Struktura opisów w "Zabiciu Śisiupali" Maghy: analiza literacka sanskryckiego poematu epickiego z VII w.n.e.*, Warszawa 2004.
- Warder K., *Indian Kavya Literature*, vol. I-VI, Delhi 1972-1992.
- Winternitz M., *A History of Indian Literature*, vol. III, Delhi 1985.
- Willman-Grabowska H. (tłum.), *Dwadzieścia pięć opowieści wampira*, Wrocław 1955.
- Przekłady bajek indyjskich, przekład urywków *Kathasaritsagary*.

#### IV. Język hindi

1. Powstanie i pochodzenie języka hindi.
2. Zakresy znaczeniowe terminów: hindi, hindustani, urdu
3. Dialekty, w których powstawała literatura hindi.
4. Od języka urzędowego do języka literackiego – rozwój hindi.
5. Batalia o khari-boli hindi na przełomie 18/19 wieku.
6. Pierwsze słowniki i podręczniki języka hindi.
7. Rola prasy w rozpowszechnieniu języka hindi w 20 w.
8. Wizja hindi jako języka narodowego i jej realizacja
9. Zasób słownictwa języka hindi i jego pochodzenie.
10. Hinglish i język Bollywoodu.

##### Literatura:

- Fortson B. W., *Indo-European Language and Culture. An Introduction*, Chicago 2004.
- Majewicz A. F., *Języki świata i ich klasyfikowanie*, Warszawa 1989, s. 181-219.
- McGregor R. S., *The Development of Modern Hindi Literature*, Canberra 1981.
- Milewski T., *Językoznawstwo*, Warszawa 2004.
- Rutkowska T., Stasik D., *Zarys historii literatury hindi*, Warszawa 1992.
- Stasik D., *Hindi*, Warszawa 2015.
- Stasik D., *Język hindi, cz.1-2*, Warszawa 2006.
- Veerma S., *A Course in Advanced Hindi*, Delhi 1997.

#### V. Literatura hindi

1. Periodyzacja literatury hindi z podokresami.
2. Charakterystyka utworów typu rasa i ich najwybitniejszy twórca.
3. Kabir i Surdas – dwaj różni przedstawiciele nurtu bhakti.
4. Mirabai i Mahadevi Varma – dwie poetki z różnych epok.
5. Tulsidas - najwybitniejszy przedstawiciel nurtu ramaickiego.
6. Przełomowy charakter ćhajawadu.
7. Agjej – prekursor "nowej poezji" w hindi (droga do naji kawity).
8. Nurty w prozie hindi od Premćanda do "nowego opowiadania" (najikahani).
9. Bharatendu i Mohan Rakeś – zasłużeni dla rozwoju gatunków dramatycznych w hindi.
10. Polskie przekłady z literatury hindi.

##### Literatura:

- Burger M., Pozza N. (red.), *India in translation through Hindi literature: a plurality of voices*, Bern-Berlin-Frankfurt am Main-Wien 2010.

- Cody G. H., Sprinchorn E. (red.), *The Columbia Encyclopedia of Modern Drama*, t. 2, Columbia 2007.
- Deshpande G. P. (red.), *Modern Indian Drama. An Antology*, Delhi 2004.
- Dharwadker A., Mohan Rakesh, *Modernism, and the Postcolonial Present*, [w:] *South Central Review* 25, nr 1 (2008), s. 145-156.
- Dmitrova D., *Gender, Religion and modern Hindi drama*, Kingstone 2008.
- McGregor R.S., *Hindi Literature of the Nineteenth and Early Twentieth Centuries*, Wiesbaden 1974.
- McGregor, R. S. *The development of modern Hindi literature*, Canberra 1981.
- Rutkowska T., Stasik D., *Zarys historii literatury hindi*, Warszawa 1992.